

GB - CAUTION

1. Remove your antenna before car-wash access and protect the connection by using the supplied caps if necessary.
2. While your antenna is on Tx mode (transmitting) **DO NOT** stay near it.
3. **DO NOT** transmit while whip is tilted (horizontal position).
4. It is recommended to strictly respect the maximum power settled by law.
5. Periodically clean your antenna with a neutral detergent (**DO NOT** use petrol or similars).
6. Periodically take care of the correct locking of nuts and screws.

GENERAL INSTRUCTIONS

1. Carefully follow the mounting instructions of the product.
2. Carefully choose the most suitable position for the type of antenna you are going to install (centre, front or rear roof, gutter, trunk or mirror mounts).
3. Installation:
 - a) **Hole mounting** - Drill a hole in the chosen point of your vehicle, clean the surface under roof from paint for a good DC-ground, than install the antenna paying attention to the correct locking of nuts and screws.
 - b) **Mounting with accessories** (without hole) - Strongly fix your accessory to the chosen structure paying attention to the DC-ground, than install the antenna paying attention to the correct locking of nuts and screws.
 - c) **Temporary installation** (magnetic mount) - Always use a suitable magnetic mount according to the dimensions of your antenna. **DO NOT** exceed the speed limits settled by law.
4. TUNING: after installation, you should tune your antenna in an opened place without metallic structures to avoid any interference.

I - PRECAUZIONI:

1. Rimuovere l'antenna prima di entrare in un auto-lavaggio e se necessario proteggere la connessione con gli appositi tappi in dotazione.
2. **NON SOSTARE** vicino all'antenna durante la trasmissione.
3. **NON TRASMETTERE** con lo stilo abbattuto (posizione orizzontale).
4. Si consiglia di rispettare la potenza massima stabilita dalle norme vigenti.
5. Pulire periodicamente l'antenna con detergente neutro (**NON UTILIZZARE** benzina o prodotti simili).
6. Assicurarsi periodicamente del corretto e sicuro serraggio di viti e dadi.

ISTRUZIONI GENERALI

1. Seguire attentamente le istruzioni di montaggio sul foglio illustrativo allegato al prodotto.
2. Scegliere la posizione più idonea al tipo di antenna da installare (Centro, fronte o retro tetto, gronda, baule o specchio).
3. Installazioni:
 - a) **Montaggio con foratura** - praticare il foro nel punto prescelto, pulire la superficie sotto il tetto da residui di vernice per una buona massa, quindi montare l'antenna assicurandosi del corretto serraggio di dadi e viti.
 - b) **Montaggio con attacchi** (no foratura) - fissare saldamente l'attacco alla struttura prescelta verificando il collegamento a massa, quindi montare l'antenna assicurandosi del corretto serraggio di dadi e viti.
 - c) **Installazione temporanea** (basi magnetiche) - Utilizzare basi magnetiche appropriate alle dimensioni dell'antenna. **NON SUPERARE** i limiti di velocità stabiliti dalle norme vigenti.
4. TARATURA: ad installazione ultimata, per una corretta taratura, recarsi in un luogo aperto e privo di strutture metalliche.

F - PRECAUTION:

1. Démonter votre antenne avant de laver votre voiture, et protéger le branchement avec le capuchon fournit si nécessaire.
2. Quand votre antenne est en mode TX (transmission), **NE PAS** rester à côté.
3. **NE PAS TRANSMETTRE** quand le fouet est incliné (position horizontale).
4. Il est recommandé de respecter strictement la puissance maximale établie par la loi.
5. Nettoyer périodiquement votre antenne avec un détergent neutre (**NE PAS** utiliser d'essence ou d'agents similaires).
6. Contrôler périodiquement le bon serrage des écrous et vis.

INSTRUCTIONS GENERALES

1. Bien respecter les instructions de montage du produit.
2. Bien choisir la position la plus adaptée au type d'antenne à installer (centre, avant ou arrière, glissières, ou montants des rétroviseurs).
3. Installation:
 - a) **Montage - Percage**: percer un trou à l'endroit choisit de votre véhicule, nettoyer la surface (peinte) pour une meilleure masse, ensuite installer l'antenne en prêtant attention au bon serrage des écrous et des vis.
 - b) **Montage avec accessoires** (sans trou): bien fixer votre accessoire à la structure choisit en faisant attention à la masse, ensuite installer

l'antenne en prêtant attention au bon serrage des écrous et des vis.

c) **Installation temporaire** (base magnétique); utiliser toujours une base magnétique correspondant aux dimensions de votre antenne. **NE PAS DEPASSER** les limites de vitesse établies par la loi.

4. Accord: après installation, vous devez accorder votre antenne dans un endroit dégagé sans structures métalliques pour éviter toute interférence.

D - BITTE UNBEDINGT BEACHTEN !!

1. Nehmen Sie Ihre Antenne vor dem Einfahren in die Autowaschanlage ab und schützen Sie den Anschluß wenn nötig unter Verwendung von Abdeckkappen. (Erhältlich bei Ihrem Fachhändler)
2. **HALTEN SIE SICH NICHT** in der Nähe Ihrer Antenne auf, während Sie mit dem Funkgerät Senden.
3. **SENDEN SIE NICHT**, wenn der Antennenstrahler umgelegt ist. (horizontale Stellung).
4. Es wird empfohlen, die gesetzlich festgelegte maximale Leistung streng einzuhalten.
5. Reinigen Sie Ihre Antenne regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel (**VERWENDEN SIE KEIN** Benzin oder ähnliches).
6. Überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

1. Befolgen Sie sorgfältig die Montageanweisungen des Produkts.
2. Wählen Sie sorgfältig den für Sie günstigsten Montagepunkt auf dem Fahrzeug aus !! Die besten Abstrahlwerte erzielen Sie bei Montage auf der Dachmitte. Weitere Möglichkeiten sind der vordere oder hintere Teil des Daches, Regenrinnen-, Kofferraum- oder Spiegelmontage.
3. **INSTALLATION:**
 - a) **Einbau-Montage** - Bohren Sie am ausgewählten Punkt Ihres Fahrzeugs ein Loch (Durchmesser >> siehe Montageanleitung der Antennen), reinigen Sie die Oberfläche unterhalb des Daches von Lack, Fett etc. damit die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) gewährleistet ist (=Sehr wichtig !!) und installieren Sie dann die Antenne, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten sollten.
 - b) **Montierung mit Zubehörteilen** (ohne Bohrung) - Befestigen Sie Ihr Zubehörteil (z.B. Kofferraum-, Regenrinnen oder Spiegelhalter) an den entsprechenden Stellen, wobei Sie auf die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) besonders achten sollten (=Sehr wichtig !!), und installieren Sie die Antenne dann, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten.
 - c) **Vorübergehende Installation** (z.B. Magnetfüße) - Der Durchmesser und die Haftkraft des Magnetfußes muß immer an die Länge der entsprechenden Antennen angepaßt sein ! - **Richten Sie Ihre Geschwindigkeit nach der Haftkraft der Antenne !**
4. **ABSTIMMUNG:** Nach der Montage sollten Sie Ihre Antenne an einem weiträumigen, freien Platz abstimmen, der keine Metallstrukturen aufweist, um mögliche Reflektionen zu vermeiden.

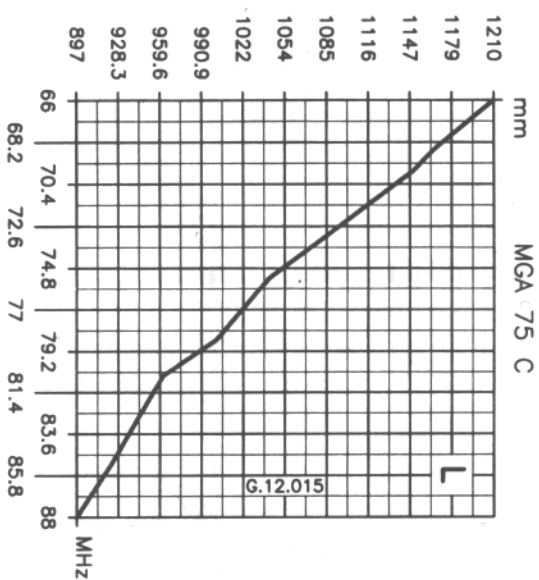
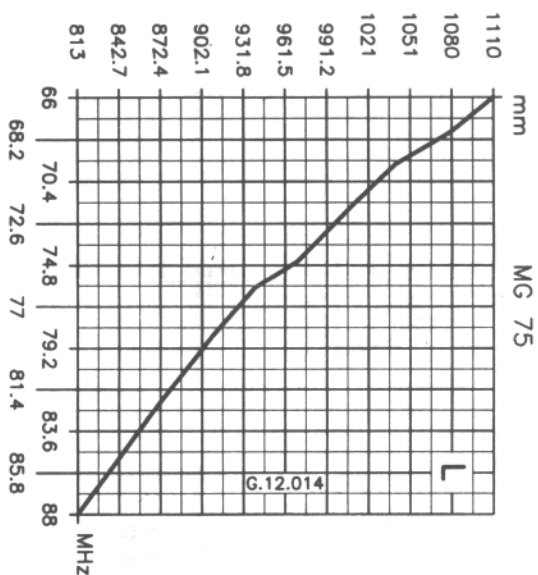
E - PRECAUTION

1. Desmontar la antena antes de entrar en un auto-avado y proteger la base de la antena con su tapon correspondiente.
2. **NO ESTAR** al lado de la antena durante la transmisión.
3. **NO TRANSMITIR** con el radiante inclinado.
4. Se aconseja de respetar la potencia maxima establecida por la normas vigentes.
5. Limpiar periodicamente la antena con un detergente neutro (**NO UTILIZAR** gasolina o productos similares).
6. Asegurarse periodicamente del correcto funcionamiento de los tornillos y tuercas de la antena.

ISTRUCCIONES GENERALES

1. Seguir atentamente las instrucciones de montage en la hoja adjunta al producto.
2. Escoger el lugar idoneo para el montaje de la antena (centro, delante, atrás, canalillo, espejo o maletero).
3. **INSTALACION:**
 - a) **Montaje directo** - Realizar un agujero en el lugar elegido, pulir y limpiar la superficie despues de haber taladrado el agujero para poder obtener luego una buena masa, comprobar una vez instalada la antena que todo esta corecto (la masa, los tornillos).
 - b) **Montaje con soportes** - Fijar correctamente el soporte elegido, asegurandonos que realice buena masa, comprobar una vez instalada la antena que todo esta correcto.
 - c) **Instalacion provisional** (base magnetica) - Utilizar siempre bases magneticas apropiadas a las dimensiones de la antena. **NO SUPERAR** el limite de velocidad establecido por las normas vigentes.
4. **AJUSTE:** Una vez finalizada la instalción, y para un buen ajuste, situar el vehiculo en un espacio abierto y alejado de estructuras metalicas.

TYPICAL TUNING DIAGRAMS

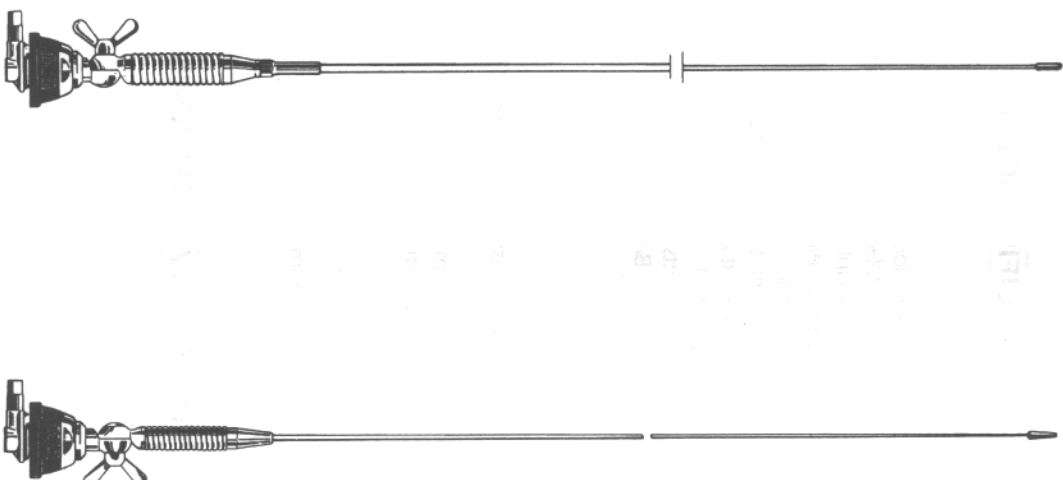


NOTE:

- L is the height from the ground plane.
- It is recommended to use the curves as a guide and fine-tune using an SWR-Meter.

Model MG 75-MGA 75 C

VHF Mobile Antennas 66-88 MHz



MG 75

MGA 75 C

Installation Manual

DESCRIPTION

1/4 λ VHF vehicular antennas working on 66-88 MHz by means of the cutting diagram enclosed. Two versions are available: MG 75 made of fiber glass whip and MGA 75 C made of conic 1777 PH stainless steel one. Both models are supplied with a stainless steel spring and they can be assembled on "S" or "SL" mount on request.

SPECIFICATIONS

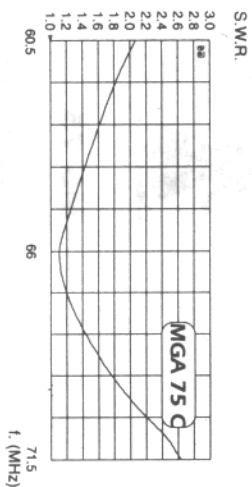
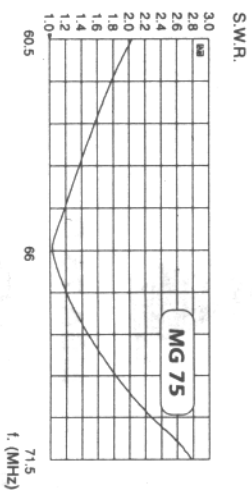
Electrical Data

Type	1/4 λ Mobile Antenna
Frequency Range	66-88 MHz tunable by cutting
Impedance	50 Ω Unbalanced
Radiation	Omnidirectional
Polarization	Vertical
Gain	0 dB ref. to a $\lambda/4$ whip
Bandwidth at V.S.W.R. 2:1	9 MHz at 66 MHz
V.S.W.R. at f. res.	$\leq 1.2 : 1$
Max Power	100 Watts
Feed System / Position	Direct / Base
Standard Mount	"S" VHF

Mechanical Data

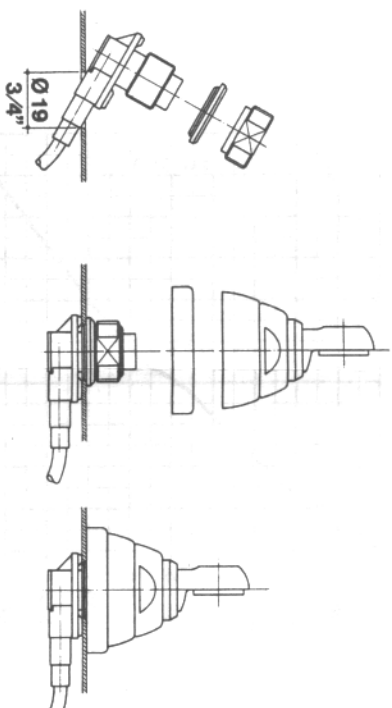
Materials	Fiber Glass/Stainless Steel, Chromed Brass, Nylon
Height (approx.):	1110 mm
MG 75	1210 mm
MGA 75 C	
Weight (approx.):	500 gr.
MG 75	420 gr.
MGA 75 C	
Mounting Hole	\varnothing 19 mm

TYPICAL S.W.R. RESPONSE



MOUNTING INSTRUCTIONS

"S" Mount



"SL" Mount

